

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 november 2000

WETSONTWERP

houdende derde aanpassing van
de algemene uitgavenbegroting voor
het begrotingsjaar 2000 – Sectie 15
«Internationale Samenwerking»

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 novembre 2000

PROJET DE LOI

contenant le troisième ajustement
du budget général des dépenses de
l'année budgétaire 2000 – Section 15
«Coopération internationale»

De Regering heeft dit wetsontwerp op 16 november 2000 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 24 november 2000 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 16 novembre 2000

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 24 novembre 2000.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be
---	--

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Met voorliggend ontwerp van wet vraagt de Regering de Kamer van Volksvertegenwoordigers de niet-gesplitste kredieten te verhogen, geopend door de wet van 24 december 1999 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000, inzonderheid sectie 15 - Internationale Samenwerking, en door de wet van 10 juli 2000 houdende eerste aanpassing van deze begroting, voor het programma 15-54-3, luidend «Multilaterale samenwerking» en voor het programma 15-54-4, luidend «Bijzondere interventies».

Teneinde bijkomende financiële middelen te kunnen besteden aan de strijd tegen AIDS, via het programma van de Verenigde Naties inzake HIV/AIDS (UNAIDS), zullen de niet-gesplitste kredieten, geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000, voor het programma 15-54-3, luidend «Multilaterale samenwerking» verhoogd worden met 155,7 miljoen frank.

De uitgaven zullen worden aangerekend op de basisallocatie 54.31.35.01, luidend «Bijdragen aan instellingen met een internationale bestemming en van plurisectoriële aard».

Teneinde bijkomende middelen te kunnen besteden

- aan noodhulp en hulp voor rehabilitatie op korte termijn in een aantal crisissituaties en aan de voorkoming van naderende rampen;
- en voor voedselhulp;

zullen de niet-gesplitste kredieten, geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000, voor het programma 15-54-4, luidend «Bijzondere interventies» verhoogd worden met 215 miljoen frank.

De uitgaven zullen worden aangerekend

- ten belope van 165 miljoen frank op de basisallocatie 54.42.35.80, luidend «Preventie, noodhulp, hulp voor rehabilitatie op korte termijn en humanitaire actie»;
- en ten belope van 50 miljoen frank op de basisallocatie 54.42.35.82, luidend «Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot voedselhulp».

Ter compensatie zullen de niet-gesplitste kredieten, geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000, voor het programma 15-54-0, luidend «Bestaansmiddelenprogramma», vermindert worden met 22,2 miljoen frank.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Par le présent projet de loi, le Gouvernement demande à la Chambre des Représentants, d'augmenter les crédits non dissociés, ouverts par la loi du 24 décembre 1999 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2000, notamment la section 15 - Coopération internationale, et par la loi du 10 juillet 2000 contenant le premier ajustement de ce budget, pour le programme 15-54-3, libellé «Coopération multilatérale» et pour le programme 15-54-4, libellé «Interventions spéciales».

Afin de pouvoir consacrer des moyens financiers supplémentaires à la lutte contre le SIDA, via le programme des Nations unies sur le VIH/SIDA (ONUSIDA), les crédits non dissociés, ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 2000, pour le programme 15-54-3, libellé «Coopération multilatérale» seront augmentés à concurrence de 155,7 millions de francs.

Les dépenses seront imputées à l'allocation de base 54.31.35.01, libellée «Contributions aux organisations à vocation internationale et à caractère plurisectoriel».

Afin de pouvoir consacrer des moyens supplémentaires

- à l'aide d'urgence et de réhabilitation à court terme dans des situations de crise et à la prévention de catastrophes imminentes;
- et à l'aide alimentaire;

les crédits non dissociés, ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 2000, pour le programme 15-54-4, libellé «Interventions spéciales» seront augmentés à concurrence de 215 millions de francs.

Les dépenses seront imputées

- à concurrence de 165 millions de francs à l'allocation de base 54.42.35.80, libellée «Prévention, secours, réhabilitation à court terme et action humanitaire»;
- et à concurrence de 50 millions de francs à l'allocation de base 54.42.35.82, libellée «Dépenses de toute nature relatives à l'aide alimentaire».

A titre de compensation, les crédits non dissociés, ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 2000, pour le programme 15-54-0, libellé «Programme de subsistance», seront réduits de 22,2 millions de francs.

Deze vermindering zal worden uitgevoerd op de basisallocatie 54.02.12.01, luidend «Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten».

Ter compensatie zullen de niet-gesplitste kredieten, geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000, voor het programma 15-54-2, luidend «Niet-gouvernementele samenwerking», verminderd worden met 98,5 miljoen frank.

Deze vermindering zal worden uitgevoerd

- ten belope van 27,3 miljoen frank op de basisallocatie 54.20.35.70, luidend «Niet-gouvernementele organisaties - Programmafinanciering»;

- ten belope van 19 miljoen frank op de basisallocatie 54.21.35.65, luidend «Toelagen aan de Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB)»;

- ten belope van 25,2 miljoen frank op de basisallocatie 54.21.35.66, luidend «Toelagen aan de Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger» (APEFE);

- ten belope van 20 miljoen frank op de basisallocatie 54.26.35.64, luidend «Groepsstages georganiseerd op initiatief van privaatrechtelijke organisaties»;

- ten belope van 5 miljoen frank op de basisallocatie 54.29.42.03, luidend «Storungen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het, voor het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de lage-inkomenslanden, aangenomen zendelingenpersoneel»;

- en ten belope van 2 miljoen frank op de basisallocatie 54.29.42.04, luidend «Uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 : «Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten» ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo, Ruanda en Burundi vòòr de onafhankelijkheid van die landen».

Ter compensatie zullen de vastleggingskredieten, geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000, voor het programma 15-54-1, luidend «Gouvernementele samenwerking», verminderd worden met 250 miljoen frank.

Cette réduction sera opérée à charge de l'allocation de base 54.02.12.01, libellée «Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services».

A titre de compensation, les crédits non dissociés, ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 2000, pour le programme 15-54-2, libellé «Coopération non gouvernementale», seront réduits de 98,5 millions de francs.

Cette réduction sera opérée

- à concurrence de 27,3 millions de francs à charge de l'allocation de base 54.20.35.70, libellée «Organisations non gouvernementales – Financement de programmes»;

- à concurrence de 19 millions de francs à charge de l'allocation de base 54.21.35.65, libellée «Subsides au Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB)»;

- à concurrence de 25,2 millions de francs à charge de l'allocation de base 54.21.35.66, libellée «Subsides à l'Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger (APEFE)»;

- à concurrence de 20 million de francs à charge de l'allocation de base 54.26.35.64, libellée «Stages groupés organisés à l'initiative d'organisations de droit privé»;

- à concurrence de 5 millions de francs à charge de l'allocation de base 54.29.42.03, libellée «Versements à l'Office de la Sécurité Sociale d'Outre-Mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays à faible revenu»;

- et à concurrence de 2 millions de francs à charge de l'allocation de base 54.29.42.04, libellée «Exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : «Compte de pensions complémentaires des enseignants» en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Congo, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance».

A titre de compensation, les crédits d'engagement, ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 2000, pour le programme 15-54-1, libellé «Coopération gouvernementale», seront réduits de 250 millions de francs.

Deze vermindering zal worden uitgevoerd op de basisallocatie 54.14.54.42, luidend «Projecten en financiële bilaterale samenwerking».

Ter compensatie zullen de ordonnanceringskredieten, geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000, voor het programma 15-54-1, luidend «Gouvernementele samenwerking», verminderd worden met 250 miljoen frank.

Deze vermindering zal worden uitgevoerd op de basisallocatie 54.14.54.42, luidend «Projecten en financiële bilaterale samenwerking».

Met voorliggend ontwerp van wet vraagt de Regering de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de vereiste kredieten goed te keuren.

Bijgevolg wordt een aanpassing van de begroting van Internationale Samenwerking voor het begrotingsjaar 2000, toegevoegd aan dit ontwerp van wet.

De minister van Buitenlandse Zaken,

Louis MICHEL

De minister van Begroting,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Financiën,

Didier REYNDEERS

*De Staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking,*

Eddy BOUTMANS

Cette réduction sera opérée à charge de l'allocation de base 54.14.54.42, libellée «Projets et coopération financière bilatérale».

A titre de compensation, les crédits d'ordonnement, ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 2000, pour le programme 15-54-1, libellé «Coopération gouvernementale», seront réduits de 250 millions de francs.

Cette réduction sera opérée à charge de l'allocation de base 54.14.54.42, libellée «Projets et coopération financière bilatérale».

Par le présent projet de loi, le Gouvernement demande à la Chambre des Représentants d'approuver les crédits nécessaires.

Corrélativement, un ajustement du budget de la Coopération internationale pour l'année budgétaire 2000, est joint au présent projet de loi.

Le ministre des Affaires étrangères,

Louis MICHEL

Le ministre du Budget,

Johan VANDE LANOTTE

Le ministre des Finances,

Didier REYNDEERS

*Le Secrétaire d'État à la coopération
au développement,*

Eddy BOUTMANS

ONTWERP VAN WET

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 74, 3° van de Grondwet.

Art. 2

De Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000 wordt, voor wat de sectie 15 – «Internationale Samenwerking» betreft, aangepast overeenkomstig de totalen van de programma's zoals vermeld in de bij deze wet gevoegde aangepaste krediettabel.

HOOFDSTUK 2

Diverse bepalingen

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 november 2000

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Etrangères, de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'État à la Coopération au Développement,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET NOUS ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE 1^{er}

Dispositions générales

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

Art. 2

Le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2000 est ajusté, en ce qui concerne la section 15 – «Coopération internationale», conformément aux totaux des programmes figurant dans le tableau des crédits ajustés annexé à la présente loi.

CHAPITRE 2

Dispositions diverses

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 novembre 2000

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Buitenlandse Zaken,

Louis MICHEL

De minister van Begroting,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Financiën,

Didier REYNDEERS

*De Staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking,*

Eddy BOUTMANS

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre des Affaires étrangères,

Louis MICHEL

Le ministre du Budget,

Johan VANDE LANOTTE

Le ministre des Finances,

Didier REYNDEERS

*Le Secrétaire d'État à la coopération
au développement,*

Eddy BOUTMANS

**TABEL VAN DE
AANGEPASTE BEGROTING
voor het begrotingsjaar 2000**

LEGENDE

Kolom (2):

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgavetypes :

- lopend jaar (cbl)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

Kolom (4):

- ngk: niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot : ngk + gkr + fon.

Kolom (3) : CRIP

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.
- P : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastatale ».

**TABLEAU DU
BUDGET AJUSTÉ
pour l'année budgétaire 2000**

LEGENDE

Colonne (2):

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit: les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types des dépenses :

- année en cours (cbl)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (11):

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- tot : cnd + crd + fon.

Colonne (3): CRIP

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

15 INTERNATIONALE SAMENWERKING

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				2000 goedgekeurd <i>voté</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	2000 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties	check-digit					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
AFDELING 54						
DIRECTIE-GENERAAL INTERNATIONALE SAMENWERKING (D.G.I.S)						
0 Bestaansmiddelenprogramma						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen :	54 01 1103		ngk	303,4	-	303,4
- vast en stagedoend statutair personeel (cf. art. 1.01.3 en 1.01.4 van de Algemene Uitgavenbegroting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting)	56 90 27 61					
Bezoldigingen en allerhande toelagen :	54 01 1104		ngk	134,6	-	134,6
- ander dan statutair personeel (cf. art. 1.01.3, 1.01.4 en 1.01.8 van de Algemene Uitgavenbegroting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting)	57 91 28 62					
Bezoldigingen en allerhande toelagen :	54 01 1106		ngk	72,3	-	72,3
- opdrachthouders (cf. art. 2.15.4 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting)	59 93 30 64					
Bezoldigingen en allerhande toelagen :	54 01 1107		ngk	74,0	-	74,0
- vaste en stagedoende statutaire attachés voor internationale samenwerking (cf. art. 1.01.3, 1.01.4 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting)	60 94 31 65					
02 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7, 2.15.2 en 2.15.4 van de Algemene Uitgavenbegroting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting)	54 02 1201		ngk	138,9	- 22,2	116,7
	66 03 37 71					
Huur van onroerende goederen (cf. art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting)	54 02 1206		ngk	23,0	-	23,0
	71 08 42 76					
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting)	54 02 1207		ngk	2,0	-	2,0
	72 09 43 77					
Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland (cf. art. 2.15.4 van de Algemene Uitgavenbegroting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting)	54 02 1226		ngk	0,8	-	0,8
	91 28 62 96					
Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (cf art. 1.01.7 van de Algemene Uitgavenbegroting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting)	54 02 3409		ngk	0,2	-	0,2
	43 77 14 48					

15 COOPERATION INTERNATIONALE

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
2000 goedgekeurd <i>voté</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	2000 aangepast <i>ajusté</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				DIVISION 54
				DIRECTION GENERALE DE LA COOPERATION INTERNATIONALE (D.G.C.I.)
				0 Programme de subsistance
				01 Dépenses de personnel
303,4	-	303,4	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire (cf. art. 1.01.3 et 1.01.4 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté)
134,6	-	134,6	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire (cf. art. 1.01.3, 1.01.4 et 1.01.8 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté)
72,3	-	72,3	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelcon- ques: - chargés de mission (cf. art. 2.15.4 et 2.15.10 du Budget général des dépenses)
74,0	-	74,0	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelcon- ques : - attachés de la coopération internationale statutaires définitifs et stagiaires (cf. art. 1.01.3, 1.01.4 et 2.15.10 du Budget général des dépenses)
				02 Frais de fonctionnement
138,9	- 22,2	116,7	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7, 2.15.2 et 2.15.4 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté)
23,0	-	23,0	cnd	Loyers de biens immobiliers (cf. art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté)
2,0	-	2,0	cnd	Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services (cf. art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté)
0,8	-	0,8	cnd	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger (cf. art. 2.15.4 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté)
0,2	-	0,2	cnd	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'é- gard d'actes commis par ses organes et ses prépo- sés (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté)

15 INTERNATIONALE SAMENWERKING (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				2000 goedgekeurd <i>voité</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	2000 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties	check-digit					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (cf. art. 1.01.5 van de Algemene Uitgavenbegroting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting)	54 02 7401 58 92 29 63	I	ngk	30,6 (0,8)	-	30,6 (0,8)
03 Lokale vertegenwoordigingen						
Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot het personeel van de lokale vertegenwoordigingen (cf. art. 2.15.3, 2.15.4 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 03 3550 96 33 67 04		ngk	353,0	-	353,0
Werkingskosten verbonden aan het wagenpark van de lokale vertegenwoordigingen (cf. art. 2.15.3 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 03 3551 97 34 68 05		ngk	8,0	-	8,0
Overige werkingskosten van de lokale vertegenwoordigingen (cf. art. 2.15.3 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 03 3552 01 35 69 06		ngk	80,0	-	80,0
Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot het personeel van de lokale vertegenwoordigingen en desgevallend van de ambassades (reis- en verblijfskosten) (cf. art. 2.15.2 en 2.15.3 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 03 3553 02 36 70 07		ngk	35,1	-	35,1
Verliezen voortspruitend uit tekorten, ingevolge overmacht, van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland	54 03 3554 03 37 71 08		ngk	0,2	-	0,2
Aankoop van vervoermiddelen voor de lokale vertegenwoordigingen (cf. art. 2.15.3 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 03 7410 76 13 47 81	I	ngk	5,0	-	5,0
Verwerving van overig materiaal vervaardigd door andere sectoren dan de overheid en bestemd voor de lokale vertegenwoordigingen (cf. art. 2.15.3 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 03 7422 88 25 59 93	I	ngk	17,9	-	17,9
04 Evaluatie, controle en beleidsondersteuning						
Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut (cf. art. 1.01.7 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 04 0301 57 91 28 62		ngk	0,2	-	0,2
Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen bij de BTC (cf. art. 1.01.7 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 04 1107 87 24 58 92		ngk	5,8	-	5,8
Voorbereiding, begeleiding en controle van samenwerkingssacties door externe deskundigen (cf. art. 1.01.7 en 2.15.2 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 04 1227 13 47 81 18		ngk	40,0	-	40,0
Evaluatie (cf. art. 1.01.7 en 2.15.2 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 04 1228 14 48 82 19		ngk	60,0	-	60,0
Totalen voor het programma 15.54.0			ngk	1 385,0 (0,8)	- 22,2	1 362,8 (0,8)
1 Gouvernementele Samenwerking						
10 Belgische Technische Coöperatie						
Dekking van de beheerskosten van de BTC	54 10 3122 22 56 90 27		ngk	498,4	-	498,4

(en millions de francs)				15 COOPERATION INTERNATIONALE (suite)	
Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes	
2000 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	2000 aangepast ajusté		Activités	Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
30,6 (0,8)	-	30,6 (0,8)	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (cf. art. 1.01.5 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté)	
				03 Représentations locales	
353,0	-	353,0	cnd	Dépenses de toutes natures relatives au personnel des représentations locales (cf. art. 2.15.3, 2.15.4 et 2.15.10 du Budget général des dépenses)	
8,0	-	8,0	cnd	Frais de fonctionnement du parc automobile des représentations locales (cf. art. 2.15.3 du Budget général des dépenses)	
80,0	-	80,0	cnd	Autres frais de fonctionnement des représentations locales (cf. art. 2.15.3 du Budget général des dépenses)	
35,1	-	35,1	cnd	Dépenses de toutes natures relatives au personnel des représentations locales et le cas échéant des ambassades (frais de voyage et de séjour) (cf. art. 2.15.2 et 2.15.3 du Budget général des dépenses)	
0,2	-	0,2	cnd	Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptables de l'Etat à l'étranger	
5,0	-	5,0	cnd	Achats de matériel de transport pour les représentations locales (cf. art. 2.15.3 du Budget général des dépenses)	
17,9	-	17,9	cnd	Acquisition d'autre matériel fabriqué par d'autres secteurs que le secteur administrations publiques et destiné aux représentations locales (cf. art. 2.15.3 du Budget général des dépenses)	
				04 Evaluation, contrôle et préparation de la politique	
0,2	-	0,2	cnd	Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses)	
5,8	-	5,8	cnd	Paiement des montants dus aux organes de contrôle auprès de la CTB (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses)	
40,0	-	40,0	cnd	Préparation, suivi et contrôle des actions de coopération par des experts externes (cf. art. 1.01.7 et 2.15.2 du Budget général des dépenses)	
60,0	-	60,0	cnd	Evaluation (cf. art. 1.01.7 et 2.15.2 du Budget général des dépenses)	
1 385,0 (0,8)	- 22,2	1 362,8 (0,8)	cnd	Totaux pour le programme 15.54.0	
				1 Coopération gouvernementale	
				10 Coopération Technique Belge	
498,4	-	498,4	cnd	Couverture des frais de gestion de la CTB	

15 INTERNATIONALE SAMENWERKING (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				2000 goedgekeurd <i>voté</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	2000 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Taken BTC	54 10 3501 13 47 81 18		ngk	29,0	-	29,0
Taken BTC	54 10 5401 70 07 41 75		gkr	-	-	-
11 Samenwerkingspersoneel						
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het ter beschikking stellen van technische samenwerkingsdeskundigen (cf. art. 2.15.3, 2.15.4 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 11 3510 31 65 02 36		ngk	401,7	-	401,7
Reiskosten van technische samenwerkingsdeskundigen en van experts vreemd aan de administratie met zending van korte duur (cf. art. 2.15.2 en 2.15.3 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 11 3511 32 66 03 37		ngk	15,0	-	15,0
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het ter beschikking stellen van bilaterale coöperanten in het raam van de universitaire samenwerking (cf. art. 2.15.3 en 2.15.4 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 11 3512 33 67 04 38	R	ngk	1,5	-	1,5
12 Beurzen						
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van stagebeurzen in België ten gunste van onderhorigen van lage-inkomenslanden (cf. art. 2.15.1, 2.15.3 en 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 12 3520 50 84 21 55		ngk	90,0	-	90,0
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van lokale stagebeurzen (cf. art. 2.15.3 en 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 12 3521 51 85 22 56		ngk	18,0	-	18,0
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van studiebeurzen in België ten gunste van onderhorigen van lage-inkomenslanden (cf. art. 2.15.1 en 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 12 3522 52 86 23 57	R	ngk	193,4 (6,6)	-	193,4 (6,6)
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van lokale studiebeurzen (cf. art. 2.15.3 en 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 12 3523 53 87 24 58	R	ngk	65,0	-	65,0
13 Schuldverlichting						
Verlichting van de schulden van de lage-inkomenslanden (via de Nationale Delcrederedienst) (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex BA 54.13.54.30)	54 13 5431 30 64 01 35		ngk	550,0	-	550,0
14 Projecten, interventies en financiële samenwerking						
Projecten en financiële bilaterale samenwerking (cf. art. 2.15.2 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex BA 54.14.54.40 en 54.14.54.41)	54 14 5442 50 84 21 55		gkr	5 078,3	- 250,0	4 828,3
16 Lokale fondsen						
Kleinschalige interventies (Micro-interventieprogramma en Fondsen voor punctuele acties) (cf. art. 2.15.3 en 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 16 3535 04 38 72 09		gkr	100,0	-	100,0
Totalen voor het programma 15.54.1				ngk	1 862,0 (6,6)	1 862,0 (6,6)
				gkr	5 178,3	4 928,3
				tot	7 040,3	6 790,3

(en millions de francs)

15 COOPERATION INTERNATIONALE (suite)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes	
2000 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	2000 aangepast ajusté		Activités Allocations de base	
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
29,0	-	29,0	cnd	Tâches CTB	
-	-	-	crd	Tâches CTB	
				11 Personnel de la coopération	
401,7	-	401,7	cnd	Dépenses de toutes natures liées à la mise à la disposition d'experts en coopération technique (cf. art. 2.15.3, 2.15.4 et 2.15.10 du Budget général des dépenses)	
15,0	-	15,0	cnd	Frais de voyages des experts en coopération technique et des experts étrangers à l'administration en mission de courte durée (cf. art. 2.15.2 et 2.15.3 du Budget général des dépenses)	
1,5	-	1,5	cnd	Dépenses de toutes natures liées à la mise à disposition de coopérants bilatéraux dans le cadre de la coopération universitaire (cf. art. 2.15.3 et 2.15.4 du Budget général des dépenses)	
				12 Bourses	
90,0	-	90,0	cnd	Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses de stage en Belgique en faveur de ressortissants de pays à faible revenu (cf. art. 2.15.1, 2.15.3 et 2.15.5 du Budget général des dépenses)	
18,0	-	18,0	cnd	Dépenses de toutes natures liées au programme des bourses de stage locales (cf. art. 2.15.3 et 2.15.5 du Budget général des dépenses)	
193,4 (6,6)	-	193,4 (6,6)	cnd	Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses d'études en Belgique en faveur de ressortissants de pays à faible revenu (cf. art. 2.15.1 et 2.15.5 du Budget général des dépenses)	
65,0	-	65,0	cnd	Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses d'études locales (cf. art. 2.15.3 et 2.15.5 du Budget général des dépenses)	
				13 Allègement de la dette	
550,0	-	550,0	cnd	Allègement de la dette des pays à faible revenu (via l'Office National du Ducroire) (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex AB 54.13.54.30)	
				14 Projets, interventions et coopération financière	
3 499,4	- 250,0	3 249,4	crd	Projets et coopération financière bilatérale (cf. art. 2.15.2 du Budget général des dépenses) (ex AB 54.14.54.40 et 54.14.54.41)	
				16 Fonds locaux	
100,0	-	100,0	crd	Interventions de petites tailles (Programme de micro-interventions et Fonds pour des actions ponctuelles (cf. art. 2.15.3 et 2.15.5 du Budget général des dépenses)	
1 862,0 (6,6)	-	1 862,0 (6,6)	cnd	Totaux pour le programme 15.54.1	
3 599,4	- 250,0	3 349,4	crd		
5 461,4	- 250,0	5 211,4	tot		

15 INTERNATIONALE SAMENWERKING (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				2000 goedgekeurd <i>voité</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	2000 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2 Niet-gouvernementele samenwerking						
20 Niet-gouvernementele organisaties						
Toelagen aan personen en aan niet-gouvernementele organisaties voor het uitvoeren van een stage door jonge werkzoekenden in erkende samenwerkingsprojecten (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 20 3568 73 10 44 78		ngk	4,0	-	4,0
Niet-gouvernementele organisaties - Programmafiananciering (cf. art. 2.15.4, 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 20 3570 75 12 46 80		ngk	3 230,0	- 27,3	3 202,7
Niet-gouvernementele organisaties - Projectfinanciering (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 20 5462 27 61 95 32		gkr	-	-	-
21 Verenigingen voor opleiding in het buitenland						
Toelagen aan de Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB) (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 21 3565 79 16 50 84		ngk	294,0	- 19,0	275,0
Toelagen aan de Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger (APEFE) (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 21 3566 80 17 51 85		ngk	294,0	- 25,2	268,8
22 Wetenschappelijke instellingen						
Initiatieven van Belgische wetenschappelijke instellingen voor projecten, onderzoeks- en vormingsprogramma's en congressen inzake internationale samenwerking (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 22 3330 47 81 18 52	R	gkr	3,0	-	3,0
Initiatieven van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 22 3332 49 83 20 54	R	ngk	50,0	-	50,0
Initiatieven van het Instituut voor Tropische Geneeskunde (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 22 3333 50 84 21 55	R	ngk	165,0	-	165,0
Toelage aan het Europees Centrum voor Ontwikkelingsbeleid en Management (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 22 3535 58 92 29 63	R	ngk	4,0	-	4,0
23 Universitaire samenwerking beurzen						
Beurzen VLIR (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 23 4501 63 97 34 68	R	ngk	169,0	-	169,0
Beurzen CIUF (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 23 4502 64 01 35 69	R	ngk	111,0	-	111,0
24 Universitaire samenwerking - VLIR						
Opleidingskosten VLIR (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 24 4550 24 58 92 29	R	ngk	102,8	-	102,8

(en millions de francs)

15 COOPERATION INTERNATIONALE (suite)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
2000 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	2000 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				2 Coopération non gouvernementale
				20 Organisations non gouvernementales
4,0	-	4,0	cnd	Subsides aux personnes et aux organisations non gouvernementales relatifs à la réalisation d'un stage par de jeunes demandeurs d'emploi dans des projets de coopération agréés (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
3 230,0	- 27,3	3 202,7	cnd	Organisations non gouvernementales - Financement de programmes (cf. art. 2.15.4, 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
230,0	-	230,0	crd	Organisations non gouvernementales - Financement de projets (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
				21 Associations pour la formation à l'étranger
294,0	- 19,0	275,0	cnd	Subsides au Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelings-samenwerking en Technische Bijstand (VVOB) (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
294,0	- 25,2	268,8	cnd	Subsides à l'Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger(APEFE) (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
				22 Institutions scientifiques
18,0	-	18,0	crd	Initiatives des institutions belges scientifiques pour des projets, des programmes de recherche et de formation et des congrès dans le domaine de la coopération internationale (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
50,0	-	50,0	cnd	Initiatives du Musée royal de l'Afrique centrale (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
165,0	-	165,0	cnd	Initiatives de l'Institut de Médecine Tropicale (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
4,0	-	4,0	cnd	Subside au Centre européen pour la Politique de Développement et le Management (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses).
				23 Coopération universitaire bourses
169,0	-	169,0	cnd	Bourses VLIR (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
111,0	-	111,0	cnd	Bourses CIUF (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
				24 Coopération universitaire - VLIR
102,8	-	102,8	cnd	Frais de formation VLIR (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)

15 INTERNATIONALE SAMENWERKING (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>			
				2000 goedgekeurd <i>voité</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	2000 aangepast <i>ajusté</i>	
Activiteiten Basisallocaties (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
Institutionele samenwerking VLIR (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 24 4552 26 60 94 31	R	ngk	300,0	-	300,0	
Eigen initiatieven VLIR (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 24 4553 27 61 95 32	R	gkr	109,4	-	109,4	
Noord-Acties VLIR (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 24 4554 28 62 96 33	R	ngk	167,8	-	167,8	
25 Universitaire samenwerking - CIUF							
Opleidingskosten CIUF (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 25 4550 33 67 04 38	R	ngk	244,0	-	244,0	
Institutionele samenwerking CIUF (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 25 4552 35 69 06 40	R	ngk	219,3	-	219,3	
Eigen initiatieven CIUF (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 25 4553 36 70 07 41	R	gkr	138,0	-	138,0	
Noord-Acties CIUF (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 25 4554 37 71 08 42	R	ngk	78,7	-	78,7	
26 Vorming- en stageprogramma's en samenwerkingsacties door derden							
Groepsstages georganiseerd op initiatief van privaatrechtelijke organisaties (cf. art. 2.15.1, 2.15.3 en 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 26 3564 26 60 94 31		ngk	123,0	- 20,0	103,0	
Samenwerkingsacties van lokale besturen (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 26 3565 27 61 95 32		ngk	50,0	-	50,0	
27 Hulp bursalen en terugkeerprojecten							
Sociale en culturele hulp aan studenten en stagiairs uit lage-inkomenslanden (cf. art. 2.15.3 en 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 27 3523 91 28 62 96		ngk	89,8 (0,2)	-	89,8 (0,2)	
Terugkeer- en reïntegratieprogramma's - Andere hulpverlening aan vluchtelingen en asielzoekers uit lage-inkomenslanden (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 27 3524 92 29 63 97		ngk	60,0	-	60,0	
28 Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling							
Tussenkomst ten voordele van het Federaal Planbureau tot dekking van de secretariaats-, beheers- en werkingskosten van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling	54 28 4101 96 33 67 04		ngk	-	-	-	
29 Diversen							
Terugbetaling van de kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (cf. art. 2.15.3 en 2.15.4 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 29 3410 93 30 64 01		ngk	3,0	-	3,0	
Tussenkomsten in bedrijfsgerichte opleidingscontracten ten voordele van lage-inkomenslanden	54 29 3570 59 93 30 64		gkr	-	-	-	
Stortingen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioensregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.	54 29 4201 11 45 79 16		ngk	0,2	-	0,2	

(en millions de francs)

15 COOPERATION INTERNATIONALE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
2000 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	2000 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	Activités Allocations de base (12)
300,0	-	300,0	cnd	Coopération institutionnelle VLIR (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
238,1	-	238,1	crd	Initiatives propres VLIR (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
167,8	-	167,8	cnd	Actions-Nord VLIR (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
				25 Coopération universitaire - CIUF
244,0	-	244,0	cnd	Frais de formation CIUF (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
219,3	-	219,3	cnd	Coopération institutionnelle CIUF (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
140,0	-	140,0	crd	Initiatives propres CIUF (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
78,7	-	78,7	cnd	Actions-Nord CIUF (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
				26 Programmes de formations et de stage et actions de coopération par des tiers
123,0	- 20,0	103,0	cnd	Stages groupés organisés à l'initiative d'organisations de droit privé (cf. art. 2.15.1, 2.15.3 et 2.15.5 du Budget général des dépenses)
50,0	-	50,0	cnd	Actions de coopération des gouvernements locaux (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
				27 Aide aux boursiers et projets de retour
89,8 (0,2)	-	89,8 (0,2)	cnd	Aide sociale et culturelle aux étudiants et stagiaires des pays à faible revenu (cf. art. 2.15.3 et 2.15.5 du Budget général des dépenses)
60,0	-	60,0	cnd	Programmes de retour et de réintégration - Autres aides aux réfugiés et demandeurs d'asile en provenance des pays à faible revenu (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
				28 Conseil fédéral du Développement durable
-	-	-	cnd	Intervention au profit du Bureau fédéral du Plan pour couvrir les frais de secrétariat, de gestion et de fonctionnement du Conseil fédéral du Développement durable
				29 Divers
3,0	-	3,0	cnd	Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (cf. art. 2.15.3 et 2.15.4 du Budget général des dépenses)
2,0	-	2,0	crd	Interventions dans les contrats de formation des entreprises en faveur des pays à faible revenu
0,2	-	0,2	cnd	Versements à l'Office de la Sécurité Sociale d'Outre-Mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Congo, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.

15 INTERNATIONALE SAMENWERKING (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				2000 goedgekeurd <i>voité</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	2000 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Stortingen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het, voor het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de lage-inkomenslanden, aangenomen zendelingenpersoneel.	54 29 4203 13 47 81 18		ngk	125,0	- 5,0	120,0
Uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 : "Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten" ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.	54 29 4204 14 48 82 19		ngk	60,0	- 2,0	58,0
Totalen voor het programma 15.54.2			ngk	5 944,6 (0,2)	- 98,5	5 846,1 (0,2)
			gkr	250,4	-	250,4
			tot	6 195,0	- 98,5	6 096,5
3 Multilaterale samenwerking						
31 Vrijwillige bijdragen aan ontwikkelingsprogramma's						
Bijdragen aan instellingen met een internationale bestemming en van plurisectoriële aard (cf. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 31 3501 08 42 76 13		ngk	1 701,5	+ 155,7	1 857,2
Bijdragen aan instellingen met een internationale bestemming en van plurisectoriële aard (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 31 3502 09 43 77 14		gkr	360,0	-	360,0
32 Vrijwillige bijdragen voor onderzoek en ontwikkeling						
Deelneming aan onderzoeksprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organisaties ten voordele van lage-inkomenslanden en ondersteunende activiteiten (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 32 3504 20 54 88 25	R	ngk	220,0	-	220,0
33 Vrijwillige bijdragen aan ontwikkelingsbanken						
Geldelijke bijdragen aan en deelnemingen in ontwikkelingsbanken en garantiefondsen voor privé-investeringen (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 33 3507 32 66 03 37		ngk	150,0	-	150,0
34 Verplichte bijdragen aan ontwikkelingsprogramma's						
Multilateraal Fonds tot uitvoering van het Protocol van Montreal (ex BA 54.32.35.05)	54 34 3505 39 73 10 44	R	ngk	70,3	-	70,3
Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds.	54 34 3509 43 77 14 48		ngk	3 664,0	-	3 664,0
Global Environment Facility (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex BA 54.31.35.01)	54 34 3512 46 80 17 51	R	ngk	312,1	-	312,1

(en millions de francs)

15 COOPERATION INTERNATIONALE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
2000 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	2000 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
125,0	- 5,0	120,0	cnd	Versements à l'Office de la Sécurité Sociale d'Ou- tre-Mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays à faible revenu.
60,0	- 2,0	58,0	cnd	Exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : "Compte de pensions complémentaires des en- seignants" en faveur du personnel laïc de l'en- seignement libre du Congo, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.
5 944,6 (0,2)	- 98,5	5 846,1 (0,2)	cnd	Totaux pour le programme 15.54.2
628,1	-	628,1	crd	
6 572,7	- 98,5	6 474,2	tot	
				3 Coopération multilatérale
				31 Contributions volontaires à des programmes de développement
1 701,5	+ 155,7	1 857,2	cnd	Contributions aux organisations à vocation inter- nationale et à caractère plurisectoriel (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
136,0	-	136,0	crd	Contributions aux organisations à vocation inter- nationale et à caractère plurisectoriel (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
				32 Contributions volontaires à la recherche et au développement
220,0	-	220,0	cnd	Participation aux programmes de recherche en ma- tière d'agronomie, mis en oeuvre par les organi- sations internationales et régionales en faveur des pays à faible revenu et activités de soutien (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
				33 Contributions volontaires aux banques de développement
150,0	-	150,0	cnd	Contributions et participations financières aux banques de développement et aux fonds de garantie pour les investissements privés (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
				34 Contributions obligatoires aux programmes de développement
70,3	-	70,3	cnd	Fonds Multilatéral pour l'exécution du Protocole de Montréal (ex AB 54.32.35.05)
3 664,0	-	3 664,0	cnd	Participation de la Belgique aux Fonds Européen de Développement.
312,1	-	312,1	cnd	Global Environment Facility (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex AB 54.31.35.01)

15 INTERNATIONALE SAMENWERKING (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				2000 goedgekeurd <i>voté</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	2000 aangepast <i>ajusté</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Secretariaat Verdrag ter bestrijding van de Desertificatie (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex BA 54.31.35.01)	54 34 3513 47 81 18 52		ngk	4,0	-	4,0
Lidmaatschap van België van de Internationale Ontwikkelingsassociatie (cf. art. 2.15.8 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex BA 54.33.84.08)	54 34 8408 92 29 63 97		ngk	2 215,5	-	2 215,5
35 Diversen						
Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot multilaterale stage- en studiebeurzen	54 35 3510 53 87 24 58		ngk	-	-	-
Senior expertise (cf. art. 2.15.5 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 35 3511 54 88 25 59		ngk	75,0	-	75,0
Totalen voor het programma 15.54.3			ngk gkr tot	8 412,4 360,0 8 772,4	+ 155,7 - + 155,7	8 568,1 360,0 8 928,1
4 Bijzondere interventies						
<i>ORGANIEK FONDS :</i>						
<i>Belgisch Overlevingsfonds</i>						
- Saldo op 1 januari	(1)					
- Vastleggingsmachtiging	(2)			988,0	-	988,0
- Ontvangsten van het lopend jaar	(3)					
- Beschikbaar tijdens het lopend jaar	(3)=(1)+(2)			988,0	-	988,0
40 Belgisch Overlevingsfonds						
Activiteiten van het Belgisch Overlevingsfonds (cf. art. 2.15.2, 2.15.5, 2.15.6 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting en art. 2.15.1 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting)	54 40 3550 41 75 12 46		fon	988,0	-	988,0
41 Conflictpreventie en vredesopbouw						
Conflictpreventie, vredesopbouw en mensenrechten (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 41 3523 23 57 91 28		ngk	450,0	-	450,0
42 Humanitaire hulp						
Preventie, noodhulp, hulp voor rehabilitatie op korte termijn en humanitaire actie (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 42 3580 89 26 60 94		ngk	591,1	+ 165,0	756,1
Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot voedselhulp (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex BA 54.31.35.01)	54 42 3582 91 28 62 96		ngk	391,0	+ 50,0	441,0
43 Informatie, sensibilisering en vorming						
Vorming van kandidaten en medewerkers aan samenwerkingsacties (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 43 1220 66 03 37 71		ngk	20,0	-	20,0

(en millions de francs)

15 COOPERATION INTERNATIONALE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
2000 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	2000 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	Activités Allocations de base
4,0	-	4,0	cnd	Secrétariat Convention de Lutte contre la Déserti- fication (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex AB 54.31.35.01)
2 215,5	-	2 215,5	cnd	Affiliation de la Belgique à l'Association Inter- nationale pour le Développement (cf. art. 2.15.8 du Budget général des dépenses)(ex AB 54.33.84.08)
-	-	-	cnd	35 Divers
75,0	-	75,0	cnd	Dépenses de toute nature en rapport avec des bourses de stages et d'études multilatérales
8 412,4	+ 155,7	8 568,1	cnd	Expertise senior (cf. art. 2.15.5 et 2.15.10 du Budget général des dépenses)
136,0	-	136,0	crd	Totaux pour le programme 15.54.3
8 548,4	+ 155,7	8 704,1	tot	
				4 Interventions spéciales
				<i>FONDS ORGANIQUE :</i>
				<i>Fonds belge de Survie</i>
2 664,3	-	2 664,3		- Solde au 1er janvier
1 750,0	-	1 750,0		- Autorisation d'engagement
4 414,3	-	4 414,3		- Recettes de l'année en cours
				- Disponible pendant l'année en cours
				40 Fonds belge de Survie
750,0	-	750,0	fon	Activités du Fonds belge de Survie (cf. art. 2.15.2, 2.15.5, 2.15.6 et 2.15.9 du Budget général des dépenses et art. 2.15.1 du Budget général des dépenses ajusté)
				41 Prévention de conflits et construction de la paix
450,0	-	450,0	cnd	Prévention de conflits, reconstruction de paix et droits de l'homme (cf. art. 2.15.5 du Budget géné- ral des dépenses)
				42 Aide humanitaire
591,1	+ 165,0	756,1	cnd	Prévention, secours, réhabilitation à court terme et action humanitaire (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)
391,0	+ 50,0	441,0	cnd	Dépenses de toute nature relatives à l'aide ali- mentaire (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex AB 54.31.35.01)
				43 Information, sensibilisation et formation
20,0	-	20,0	cnd	Formation de candidats et de participants à des actions de coopération (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)

15 INTERNATIONALE SAMENWERKING (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				2000 goedgekeurd <i>voté</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	2000 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties	check-digit					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Informatie over het beleid (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 43 1228 74 11 45 79		ngk	60,0	-	60,0
Sensibilisering door derden (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting en art. 2.15.3 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting)	54 43 3329 41 75 12 46		ngk	139,7 (2,2)	-	139,7 (2,2)
Subsidies voor organisatie van en deelname aan vergaderingen inzake samenwerking met de lage-in-komenslanden (cf. art. 2.15.2 en 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 43 3521 39 73 10 44		ngk	25,0 (0,1)	-	25,0 (0,1)
Totalen voor het programma 15.54.4			ngk	1 676,8 (2,3)	+ 215,0	1 891,8 (2,3)
			fon	988,0	-	988,0
			tot	2 664,8	+ 215,0	2 879,8
<i>Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon</i>						
Totalen voor de organisatie-afdeling 15-54			ngk	19 280,8 (9,9)	+ 250,0	19 530,8 (9,9)
			gkr	5 788,7	- 250,0	5 538,7
			fon	988,0	-	988,0
			tot	26 057,5	-	26 057,5
TOTALEN : 15 INTERNATIONALE SAMENWERKING			ngk	19 280,8 (9,9)	+ 250,0	19 530,8 (9,9)
			gkr	5 788,7	- 250,0	5 538,7
			fon	988,0	-	988,0
Totalen ngk+gkr+fon			tot	26 057,5	-	26 057,5

(en millions de francs)

15 COOPERATION INTERNATIONALE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes	
2000 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	2000 aangepast ajusté		Activités	Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
60,0	-	60,0	cnd	Information relative à la politique (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses)	
139,7 (2,2)	-	139,7 (2,2)	cnd	Sensibilisation par des tiers (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses et art. 2.15.3 du Budget général des dépenses ajusté)	
25,0 (0,1)	-	25,0 (0,1)	cnd	Subsides pour l'organisation et la participation à des réunions concernant la coopération avec les pays à faible revenu (cf. art. 2.15.2 et 2.15.5 du Budget général des dépenses)	
1 676,8 (2,3) 750,0	+ 215,0	1 891,8 (2,3) 750,0	cnd	Totaux pour le programme 15.54.4	
2 426,8	+ 215,0	2 641,8	fon		
			tot	<i>Solde du fonds organique au 31 décembre</i>	
19 280,8 (9,9)	+ 250,0	19 530,8 (9,9)	cnd	Totaux pour la division organique 15-54	
4 363,5 750,0	- 250,0	4 113,5 750,0	crd		
24 394,3	-	24 394,3	fon		
			tot		
19 280,8 (9,9)	+ 250,0	19 530,8 (9,9)	cnd	TOTAUX : 15 COOPERATION INTERNATIONALE	
4 363,5 750,0	- 250,0	4 113,5 750,0	crd		
24 394,3	-	24 394,3	fon		
			tot	totaux cnd+crd+fon	

Gezien om te worden gevoegd bij Ons wetsontwerp van 14 november 2000.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE,

De minister van Buitenlandse Zaken,

Louis MICHEL

De minister van Begroting,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Financiën,

Didier REYNDEERS

*De Staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking,*

Eddy BOUTMANS

Vu pour être annexé à Notre projet de loi du 14 novembre 2000.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre des Affaires étrangères,

Louis MICHEL

Le ministre du Budget,

Johan VANDE LANOTTE

Le ministre des Finances,

Didier REYNDEERS

*Le Secrétaire d'État à la coopération
au développement,*

Eddy BOUTMANS